

## Ms. or. oct. 2181 - 01

## Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	Ms. or. oct. 2181 - 01
Typ	Text aus Sammelhandschrift
Formtyp	Kodex
Bearbeiter	Reck Moradi
Eigner	Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	KOHDArabicMSBook_manuscript_00016286
erstellt am	2022-09-12T14:42:29.909Z
letzte Änderung	2022-09-12T14:46:06.220Z

## Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Persisch Türkisch	
Schrift	Arabisch	
Region	Islamische Welt / MENA-Region	
Titel		
↳ wie in Hs.	ar	Bl. 1b: کتاب پند
	de Bl. 1b: Kitāb-i pand	
↳ wie in Referenz	ar	پندنامه
	de Pandnāma	
↳ Varianten	ar	نصیحتنامه
	de Naṣīḥatnāma	
Textanfang wie in Hs.	ar	Bl. 1b: حمد بی حد آن خدای پاک را   آنکه ایمان داد مشتی خاک را
Thematik	Mystik	
Inhalt	de Moralische Belehrungen	
Einträge/Stempel	de Bl. 1b: datierter Besitzerstempel: 1295 / 1878	
↳ wie in Referenz	de Berlin (SBB-PK): Hs. or. 6144 Ms. or. oct. 2627 - 01 Ms. or. oct. 3021 - 2 (Bl. 36b-66a) Sprenger 1530 (Pertsch, S. 106 # 50(3)) Petermann II, Nachtr. (Pertsch, S. 718 # 688(6)) Ms. or. quart. 182, Ms. or. quart. 188, Ms. or. quart. 25, Ms. or. oct. 127 (Pertsch S. 774-776 # 749-752 Wien, Österreichische Nationalbibliothek: Flügel I, S. 511 # 517(2) London, British Library: Rieu II, S. 579-580 div. Mss. mit Übersetzungen und Glossen in Türkisch, Lateinisch und Englisch	
Editionen/Literatur	de Hindley, J.: Pendeh-i-Attar: The councils of Attar, London 1809 Nafīsī, Jostojū, S. 108 ff. Ritter, H.: Philologika XVI: Farīduddīn 'Aṭṭār IV - Muxtār-nāme, Pandnāme," Oriens 13-14, 1960-61, pp. , S. 228-238	
Übersetzungen	de ins Französische: S. de Sacy, Pend-namèh ou le livre de conseils, Paris 1819 ins Deutsche: G.H.F. Nesselmann: Pendnāmeḥ, das ist das Buch des guten Rathes von	

Ferīd-eddīn 'Attār, Königsberg 1871  
 zahlreiche Übersetzungen und Kommentare ins Türkische

## Personendaten

Verfasser		
↳ Vorlageform	ar de f. 1b: 'Attār	عطار :f. 1b
↳ Link	<a href="https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00000353">https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00000353</a>	
↳ Name	'Attār, Farīd-ad-Dīn فریدالدین عطار	
↳ Lebensdaten	† 617/1220	
↳ Datenquelle	GND : 118504924	

## Äußere Beschreibung

Anzahl der Bände	de 2 Teile, T. 1
Beschreibstoff	
↳ Material	Papier
↳ Farbe	gelblich
↳ Zustand	de Leicht verschmutzt, Tusche öfter verwischt, Wasserrand im unteren Bereich
Link zur Sammelhandschrift	[SBB-PK] Ms. or. oct. 2181, kein Titel verfügbar, kein Autor verfügbar KOHDArabMSBook_manuscript_00016285
Blattzahl	de 48; Bl. 1b-48a
Blattformat	de 12 x 17,5 cm
Anmerkungen	de Nach den Ausführungen von B. Reinert in Elr, Bd. II, S. 25, unter Bezugnahme auf Untersuchungen von H. Ritter ist die Autorschaft 'Attārs nicht gesichert. Zwischen Bl. 15 und 16 ist ein fremdes Blatt kopfstehend eingebunden.
Textspiegel	de 8 x 13,5 cm
Zeilenzahl	de 11 mit interlinearen Einschüben von Bl. 1b-98a
Spaltenzahl	de 2
Kustoden	sporadisch
Schrift	
↳ Duktus	arabisches Alphabet → Nashī
↳ Tinte	schwarz rot
↳ Ausführung	de Überschriften, Orientierungszeichen und Ġadwal in Rot. 'Unwān mit Titel, Basmala und schwarz-roten Federzeichnungen. Bis Bl. 43b voll vokalisiert. Bis Bl. 18a zwischenzeilig türkische Paraphrasen.